

Stimuloivat tai tallentavat sauvaelektritit	SUOMI
Käyttötarkoitus	
Ei-invasiiviset lääkinälliset laitteet, joita käytetään tallennukseen ja stimulaaioon neurodiagnostisten tutkimusten aikana.	

Käyttöohjeet

- Ennen käyttöä puhdista asetusalueen iho ja poista siittä rasva ihon kuorintatahnalla, jotta alennetaan ihon impedanssia.
- Poista kuorintatahanan jäämät kostealla vanupallolla tai sideharjolla.
- Liota huopia fysiologisessa suolaliuoksessa, purista sitten huovat ja kiinnitä ne elektrodiin. Metallielektrodeja käytävän version (SFERSTIM) tapauksessa liitä ne elektrodiin ja levitä johtavaa geeliä johtavuuden parantamiseksi.
- Aseta elektrodit halutulle alueelle.
- Liitä elektrodit käytössä olevaan laitteeseen.
- Hävitä huovat käytön jälkeen.

Puhdistus
Puhdista elektrodit käytön jälkeen kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Älä upota puhdistusliuokseen. Älä käytä automaattisia puhdistusvälineitä.

Desinfiointi pyyhkimällä
Pyyhkimällä tapahtuva desinfiointi tuotteilla, joita käytetään potilajen desinfiointiin (ei-kriittinen kohde).

Jätteiden käsittely
Hävitä elektrodit sairaalan standardiprotokollien mukaisesti.
<p>CE Täyttää asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset</p>
REF Tuotenumero
LOT Eränumero
MD Lääkinnällinen laite
i Lue käyttöohjeet
🏭 Valmistaja

CE Täyttää asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset
REF Tuotenumero
LOT Eränumero
MD Lääkinnällinen laite
i Lue käyttöohjeet
🏭 Valmistaja

Stimulacijske ali smenalne palične elektrode	SLOVENSKO
Predvidena uporaba	
Neinvasivni medicinski pripomočki, ki se uporabljajo za snemanje in stimulacijo med nevrodiagnostičnimi pregledi.	
Navodila za uporabo	
<ol style="list-style-type: none">Pred uporabo očistite in razmastite mesto nanosa s pasto za pripravo kože, da zmanjšate impedanco kože. Z vlažno vato ali gazo odstranite ostanke paste za pripravo. Filece namočite v fiziološko raztopino, nato jih stisnite in nanesite na elektrodo. V primeru izvedbe s kovinskimi elektrodami (SFERSTIM) jih povežite z elektrodo in nanesite prevodni gel za izboljšanje prevodnosti. Postavite elektrodo na zeleno mesto. Elektrodo povežite z napravo, ki jo uporabljate. Po uporabi filece zavrzite.	

Čiščenje
Po vsaki uporabi očistite elektrodo z vlažno krpo in blagim detergentom. Ne potaplajte v čistilno raztopino. Ne uporabljajte orodij za avtomatsko čiščenje.

Dezinfekcija z brisanjem
Za dezinfekcijo z brisanjem uporabite sredstva, ki se uporabljajo za površinsko dezinfekcijo (nekritično blago).

Odstranjanje odpadkov
Elektrodo zavrzite v skladu s standardnim protokolom bolnišnice.

CE V skladu z Uredbo (EU) 2017/745
REF Kataloška številka
LOT Številka serije
MD Medicinski pripomoček
i Glejte navodila za uporabo
🏭 Proizvajalec

Szögletes stimuláló vagy rögzítő elektródák	MAGYAR
Rendeltetésszerű használat	
Nem invazív orvostechnikai eszköz rögzítéshez és stimuláláshoz neurodiagnostikai vizsgálatok során.	

Használati utasítás
<ol style="list-style-type: none">Használat előtt tisztítsa meg és zsírtalanítsa az elektróda felhelyezésének területét bőrelőkészítő krémmel, hogy csökkentse a bőr impedanciáját. Távolítsa el a bőrelőkészítő krém maradékát nedves vattagolyóval vagy gézzel. Áztassa a filecet sóoldatba, majd nyomja ki belőlük a folyadékot, és helyezze fel az elektródára. Fém elektródás verzió (SFERSTIM) esetén csatlakozassa őket az elektródához, és alkalmazon kontakt gélt a vezetőképeség javításához. Helyezze az elektródát a kívánt területre. Csatlakoztassa az elektródát a használatban lévő berendezéshez. A használatot követően dobja ki a filecet.

Tisztítás
Minden használatot követően tisztítsa meg az elektródát nedves törülhúhával és enyhe mosdószerral. Ne merítse tisztítószeres oldatba. Ne használjon automata tisztítóeszközöket.

Fertőtlenítés törülköendővel
A fertőtlenítést felületi fertőtlenítésre alkalmas termékkel végezze (nem kritikus cikk).

Hulladékkézelés
Ártalmatlanítsa az elektródát a kórház szokásos protokollja szerint.
<p>CE Teljesíti az (EU) 2017/745 rendelet előírásait</p>
REF Katalógusszám
LOT Tételszám
MD Orvostechnikai eszköz
i Lásd a használati utasítást
🏭 Gyártó

CE Täyttää asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset
REF Tuotenumero
LOT Eränumero
MD Lääkinnällinen laite
i Lue käyttöohjeet
🏭 Valmistaja

Stavelektroder för simulering eller registrering	SVENSKA
Avsedd användning	
Icke-invasiva medicintekniska produkter som ska användas för registrering och stimulering under neurodiagnostiska undersökningar.	
Bruksanvisning	
<ol style="list-style-type: none">Före användning, rengör och avfetta appliceringsområdet med en gnuggsalva för att reducera hudens impedans. Avlägsna resterna av gnuggsalvan med en fuktig bomullstuss eller gasväv. Blöttlägg filtarna i fysiologisk saltlösning, krama sedan filtarna och applicera dem på elektroderna. För versionen med metallektroder (SFERSTIM), anslut dem till elektroderna och applicera ledande gel för att förbättra konduktiviteten. Placera elektroderna på önskat område. Anslut elektroderna till utrustningen. Efter användning, kassera filtarna.	

Rengöring
Rengör elektroderna efter varje användningstillfälle med en fuktig duk och ett mild rengöringsmedel. Doppa inte ned elektroderna i rengöringslösning. Använd inte automatiska rengöringsverktyg.

Torkdesinfektion
Torkdesinficera med produkter som används för ytdesinfektion (icke-kritiska objekt).

Kassering
Kassera elektroderna enligt sjukhusets standardprotokoll.

CE Följer förordning (EU) 2017/745
REF Katalognummer
LOT Satsnummer
MD Medicinteknisk produkt
i Se bruksanvisning
🏭 Tillverkare

刺激または記録用棒電極	日本語
使用目的	
神経診断検査時の記録や刺激に使用する非侵襲性医療機器。	

使用方法
<ol style="list-style-type: none">使用前に、皮膚インピーダンスを下げるために、配置先の皮膚をスキンプレップペーストを使用して洗浄・脱脂してください。 濡らせたコットンボールまたはガーゼでプレップペーストの残留物を取り除いてください。 フェルトを生理食塩水に浸し、フェルトを絞って電極に貼ります。金属電極付きバージョン (SFERSTIM) の場合は、電極に接続し、導電性ジェルを塗布して導電性を向上させます。 電極を目的の部位に配置します。 使用する機器に電極を接続します。 使用後は、フェルトを廃棄してください。

クリーニング
使用後は毎回、電極を濡らせた布と中性洗剤で洗浄してください。洗浄液に浸さないでください。自動洗浄装置を使用しないでください。

拭き取り消毒
表面消毒に使用する製品（ノンクリティカルアイテム）を使用して拭き取り消毒を行ってください。

廃棄物処理
電極は病院の標準プロトコルに従って廃棄してください。
<p>CE Atbilst Regulai (ES) 2017/745</p>
REF Kataloga numurs
LOT Sērijas numurs
MD Medicīniska ierīce
i Skatīt lietošanas instrukcijas
🏭 Ražotājs

Stiegu elektrodi stimulēšanai vai registrācijai	LATVISKI
Paredzētais lietojums	
Neinvasīvas medicīniskas ierīces, kas izmantojamas registrācijai un stimulācijai neiroduagnostikas eksāmenu laikā.	

Lietošanas instrukcijas
<ol style="list-style-type: none">Pirms lietošanas notīriet un attaukojiet lietojuma zonu ar ādas sagatavošanas pastu, lai mazinātu ādas impedanci. Novemiet sagatavošanas pastas atlikumus ar mitru vates tamponu vai marli. Iemērciet filcu fizioloģiskajā šķīdumā, pēc tam izspiediet un uzklājiet uz elektrodēm. Versija ar metāla elektrodēm (SFERSTIM) savienojiet tos ar elektrodu un uzklājiet strāvavadošo gelu, lai uzlabotu vadītspēju. Novietojiet elektrodu uz vēlamās zonas. Pievienojiet elektrodu izmantotajam aprīkojumam. Pēc lietošanas iznīciniet filcu.

Tīrīšana
Pēc katras izmantošanas notīriet elektrodu ar mitru drānu un saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Neiegredmējiet tīrīšanas šķīdumos. Neizmantojiet automātiskos tīrīšanas rīkus.

Noslaukiet ar dezinfekcijas līdzekli
Noslaukiet dezinficējamo vietu ar produktiem, kas izmantojami vīrusu dezinfekcijai (nekritisks priekšmets).

Atkritumu likvidēšana
Iznīciniet elektrodu saskaņā ar slimnīcas standarta protokoliem.

CE Atbilst Regulai (ES) 2017/745
REF Kataloga numurs
LOT Sērijas numurs
MD Medicīniska ierīce
i Skatīt lietošanas instrukcijas
🏭 Ražotājs

Stimuliuojantys arba registruojantys stypiniai elektrodi	LIETUVIŲ
Paskirts	
Neinvasiniai medicininiai prietaisai skirti registravimui ir stimuliacijai neurodiagnostikos tyrimų metu.	

Naudojimo instrukcijos
<ol style="list-style-type: none">Prieš naudodami nuvalykite ir nuriebalinkite odą taikymo srityje, švelniai nušveisdami odą paruošiamuoju kremu, kad sumažintumėte odos varžą. Pašalinkite paruošiamąjį kremą likučius drėgnu vatos tamponu arba marle. Išmirkykite audinius druskos tirpale, tuomet išspęžkite ir pritvirtinkite prie elektrodų. Jei naudojate versiją su metaliniais elektrodais (SFERSTIM), prijunkite juos prie elektrodų ir užtepkite laidžiojo gėlo, kad pagerintumėte laidumą. Uždėkite elektrodą ant pageidaujamos srities. Prijunkite elektrodą prie naudojamų įrangos. Panaudotus audinius išmeskite.

Valymas
Po kiekvieno naudojimo valykite elektrodą drėgna šluoste ir švelniu plovikliu. Nemerkite j valymo tirpalą. Nenaudokite automatinio valymo įrankių.

Dezinfekavimas
Dezinfekuokite gaminius, skirtais paviršiaus dezinfekavimui (nebūtina priemonė).

Atliekų šalinimas
Šalinkite elektrodą pagal ligoninės standartinius protokolus.

CE Atitinka reglamentą (ES) 2017/745
REF Katalogo numeris
LOT Partijos numeris
MD Medicininis prietaisas
i Žiūrėkite naudojimo instrukciją
🏭 Gamintojas

Electrozi tip bară pentru stimulare sau înregistrare	ROMÂNĂ
Utilizare preconizată	
Dispozitive medicale neinvazive de utilizat pentru înregistrare și stimulare în timpul examinărilor pentru neurodiagnostic.	

Instrucțiuni de utilizare
<ol style="list-style-type: none">Înainte de utilizare, curățați și degresați zona de aplicare cu o pastă pentru pregătirea pielii pentru a reduce impedanța pielii. Îndepărtați pastelele de pastă pentru pregătire cu un tampon de vată umed sau tifon umed. Înmuiați pastelele într-o soluție salină, apoi storceți-le și aplicați-le pe electrod. În cazul versiunii cu electrozi metalici (SFERSTIM), conectați acești electrozi la electrod și aplicați gel conductor pentru a îmbunătăți conductivitatea. Amplasați electrodul pe zona dorită. Conectați electrodul la echipamentul folosit. După utilizare, eliminați pastele.

Curățare
Curățați electrodul după fiecare utilizare cu o cârpă umedă și detergent slab. Nu scufundați în soluție de curățare. Nu utilizați unelte de curățare automate.

Dezinfectare cu șervețele
Dezinfectare cu șervețele cu produse utilizate pentru dezinfectarea suprafețelor (articol nesential).

Eliminarea reziduurilor
Eliminați electrodul conform protocolelor standard spitalcești.
<p>CE Respectă Regulamentul (UE) 2017/745</p>
REF Număr de catalog
LOT Număr lot
MD Dispozitiv medical
i A se consulta instrucțiunile de utilizare
🏭 Producător

Полосовые электроды для регистрации биоэлектрической активности или электрической стимуляции	РУССКИЙ
Предусмотренное назначение	
Неинвазивные медицинские изделия для регистрации биоэлектрической активности и электрической стимуляции при проведении нейрофизиологических диагностических исследований.	

Инструкция по применению
<ol style="list-style-type: none">Перед использованием очистите и обезжирьте кожу в месте наложения электрода, протерев ее подготовительной пастой для уменьшения электрического сопротивления кожи. Удалите остатки подготовительной пасты с помощью влажного ватного шарика или марли. Окуните войлочные вставки в физиологический раствор, затем отожмите их и вставьте в электроды. В случае исполнения с металлическими электродами (SFERSTIM) подсоседините их к электроду и нанесите токопроводящий гель для увеличения электропроводности. Наложите электрод на нужный участок. Подсоседините электрод к используемому прибору. После использования утилизируйте войлочные вставки.

Чистка
После каждого использования очищайте электрод тканью, смоченной в воде с добавлением мягкого моющего средства. Не погружайте электрод в чистящий раствор. Не используйте автоматические моющие устройства.

Dezinfekcija protiranjem
Dezinfekcija protiranjem s использованием дезинфекционных средств, применимых для поверхностной дезинфекции (некритических изделий).

Utilizarea
Utilizatiți electrodul conform protocolului standard medical în cadrul unui centru de diagnosticare.
<p>CE Corespunde cerințelor Regulamentului (UE) 2017/745</p>
REF Număr de catalog
LOT Număr de serie
MD Dispozitiv medical
i Consultați instrucțiunile de utilizare
🏭 Producător

Stimulačné alebo záznamové tyčové elektródy	SLOVENSKY
Určené použitie	
Neinvasívne zdravotnicke pomôcky, ktoré sa používajú na zaznamenávanie a stimuláciu počas neurodiagnostických vyšetrení.	

Návod na použitie
<ol style="list-style-type: none">Pred použitím vyčistite a odmastite pokožku v oblasti aplikácie pomocou prípravného krému na pokožku na zníženie impedancie pokožky. Zvyšky prípravnej pasty odstráňte vlhkou vatou alebo gázou. Namočte plstené vankúšky do fyziologického roztoku, potom ich stlačte a priložte na elektródu. V prípade verzie s kovovými elektrodami (SFERSTIM) ich pripojte k elektróde a pre zlepšenie vodivosti naneste vodivý gél. Priložte elektródu na požadované miesto. Pripojte elektródu k používanému zariadeniu. Po použití plstené vankúšky zlikvidujte.

Čistenie
Elektródu po každom použití vyčistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Neponárajte ju do čistiaceho roztoku. Nepoužívajte automatické čistiace nástroje.

Dezinfekcia utretím
Dezinfekciu utretím vykonajte pomocou produktov používaných na dezinfekciu povrchov (nekritická položka).

Likvidácia odpadu
Elektródu zlikvidujte v súlade s nemocničnými štandardnými protokolmi.

CE Vyhovuje nariadeniu (EÚ) 2017/745
REF Katalogové číslo
LOT Číslo šarže
MD Zdravotnícka pomôcka
i Prečítajte si návod na použitie
🏭 Výrobca